

Roger™ Pass-around

Quick setup guide | Schnellstartanleitung
 Guide d'installation rapide | Guía rápida de instalación



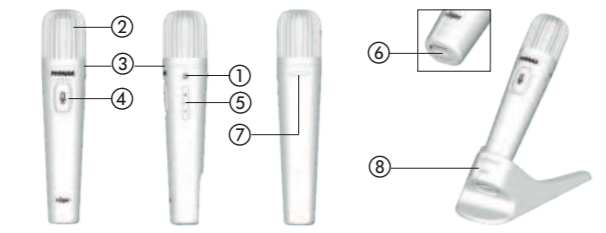
roger



PHONAK
life is on

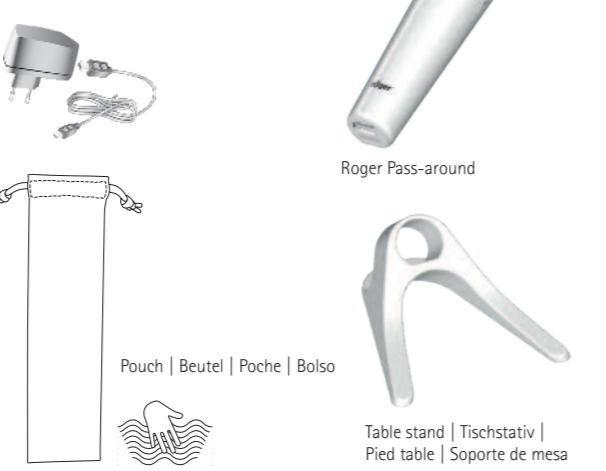
Start

Device description
 Produktbeschreibung
 Description de l'appareil
 Descripción del dispositivo



- ① On/Off
Mikrofonen
Microphones
Micrófonos
- ② Microphones
Mikrofonen
Microphones
Micrófonos
- ③ Indicator light
Statusanzeige
Témoin lumineux
Indicador luminoso
- ④ Mute or PTT
Stumm oder PTT
Mode sourdine ou PTT
Modo silencio o PTT
- ⑤ Volume +/-
Lautstärke +/-
Volume +/-
Volumen +/-
- ⑥ micro-USB
- ⑦ Anti-rolling
Rollstopper
Anti-roulement
Anti-balanceo
- ⑧ Table stand
Tischstativ
Pied table
Soporte de mesa

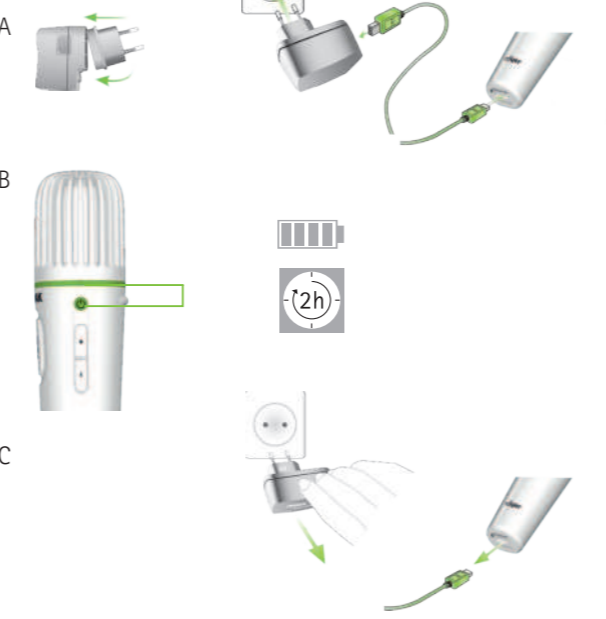
Components
 Komponenten
 Composants
 Componentes



Package contents may vary slightly depending on country.
 Der Lieferumfang kann je nach Land variieren.
 Le contenu peut varier selon les pays.
 El contenido puede variar dependiendo del país.

1

Charging
 Aufladen
 Charger
 Cargar



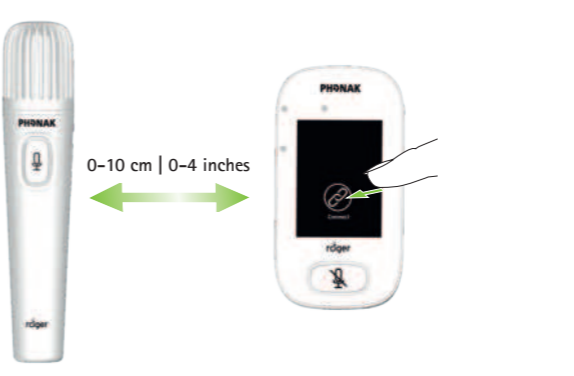
2

Switching On/Off
 Ein-/Ausmachen
 Mise en marche/éteindre
 Encender/apagar



3

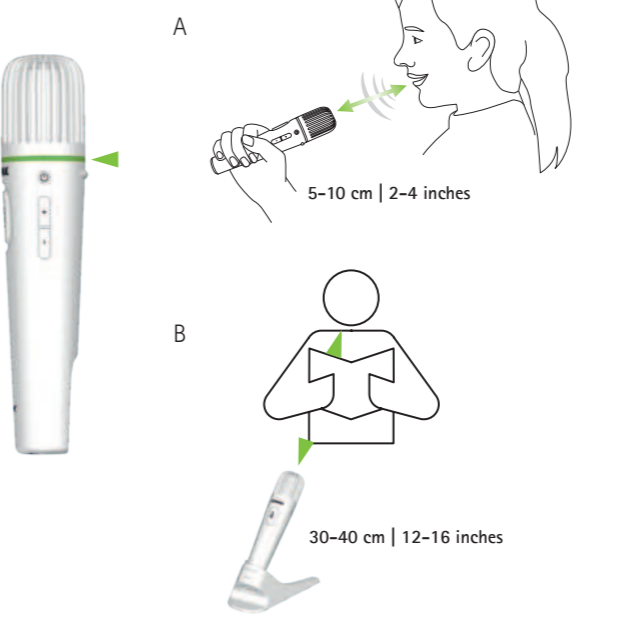
Connecting
 Verbinden
 Connecter
 Conectar



! Connect Roger Pass-around to Roger Touchscreen Mic before first use [Connect].
 Verbinden Sie Roger Pass-around mit Roger Touchscreen Mic vor der ersten Inbetriebnahme [Connect].
 Connecter Roger Pass-around avec Roger Touchscreen Mic avant la première utilisation [Connect].
 Conecte Roger Pass-around con Roger Touchscreen Mic antes del primer uso [Connect].

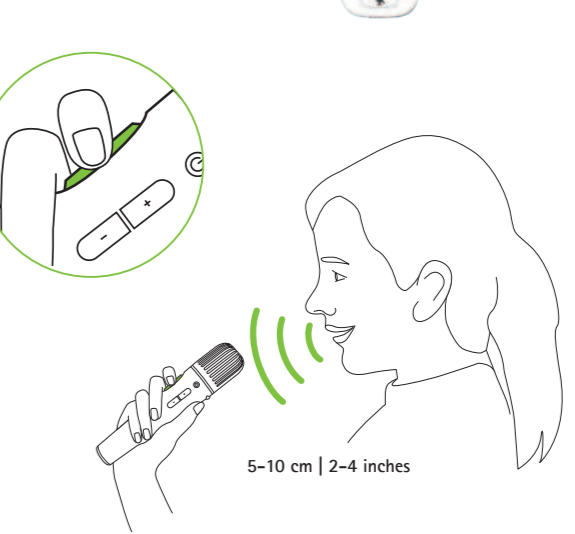
4

How to use
 Wie benützen
 Comment utiliser
 Cómo utilizar

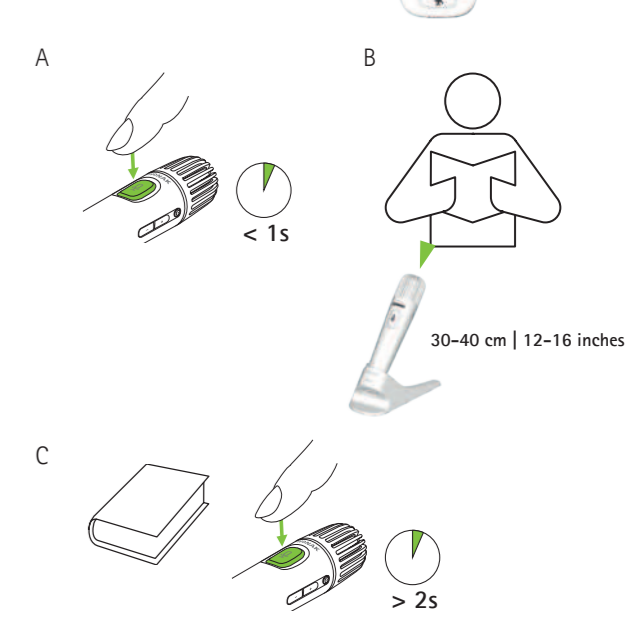


5

Activate and use PTT
 Aktivieren und PTT benutzen
 Activer et utiliser PTT
 Habilitar y utilizar PTT



Reading a book (PTT)
 Ein Buch lesen (PTT)
 Lire un livre (PTT)
 Leer un libro (PTT)



Sonova Communications AG
Herrenschwandweg 4
CH-3280 Murten
Switzerland

www.phonak.com/phonak-roger



029-3214|NA.00|2021-11|na © 2021 Sonova AG All rights reserved

6

Mute (manually)
Stumm (manuell)
Sourdine (manuel)
Silenciar (manual)

Automatic mute
Automatisch Stumm
Sourdine automatique
Silenciar automático

7

Microphone volume and SoundField
Mikrofonlautstärke und SoundField
Volume microphone et SoundField
Volumen micrófono y SoundField

Press to temporarily adjust microphone volume on the SoundField.
Taste, um vorübergehend Mikrofonlautstärke aus Soundfield einzustellen.
Bouton pour ajuster temporairement le volume du microphone dans le Soundfield.
Tecla para ajustar temporalmente el volumen del micrófono en el SoundField.

i

Indicator light
Statusanzeige
Témoin lumineux
Indicador luminoso

- On/Off
- Charging | Aufladen | Charge | Cargar
- Fully charged | Voll aufgeladen | complètement chargé | Completamente cargado
- Voice broadcast | Stimme Übertragung | transmission de la voix | transmisión de voz
- Mute | Stumm | Mode sourdine | Modo silencio
- Microphone standby (PTT mode) | Mikrofon Standby (PTT Modus) | Microphone en attente (PTT mode) | Micrófono standby (PTT moda)
- Primary not available | Primary nicht verfügbar | Primary indisponible | Primario no disponible
- Volume | Lautstärke | Volume | Volumen

i

Indicator light
Statusanzeige
Témoin lumineux
Indicador luminoso

- On/Off
- Charging | Aufladen | Charge | Cargar
- Fully charged | Voll aufgeladen | complètement chargé | Completamente cargado
- Switched on | Eingeschaltet | Allumé | Encendido
- Recharge device | Gerät aufladen | Recharger appareil | Cargar dispositivo

i

Operation range
Betriebsreichweite
Plage de fonctionnement
Alcance en funcionamiento

Out of range! If distance greater than 20 meters/65 feet
Ausser Reichweite! Wenn der Abstand größer als 20 Meter ist
Hors de portée! Si distance supérieure à 20 mètres
¡Fuera de alcance! Si la distancia es mayor que 20 metros

i

Reset
Zurücksetzen
Réinitialiser
Reiniciar

> 8s

i

Only Roger transmitters running on software version 4.x are compatible with Roger Pass-around.
Nur Roger Sender, die über die Software-Version 4.x verfügen, sind mit dem Roger Pass-around kompatibel.
Seuls les émetteurs Roger ayant la version 4.x ou plus élevée sont compatibles avec Roger Pass-around.
Solo emisores Roger que utilizan la versión de software 4.x y la siguiente son compatibles con Roger Pass-around.

Operating conditions:
Betriebsbedingungen: 0° to + 45° Celsius
Conditions de fonctionnement: 32° to +113° Fahrenheit
Condiciones de funcionamiento:

<95%
Relative humidity | relative Luftfeuchtigkeit | humidité relative | humedad relativa >8

Waste Electrical and Electronic Equipment Directive
Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall Richtlinie
Directive déchets d'équipements électriques et électroniques
Instrucciones de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos

CE marking
CE-Kennzeichnung
Marquage CE
Marca CE

Class II
Indoor use

Important to read
Wichtig zu lesen
Important de lire
Importante de leer

ACMA - AUS/NZ